

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 66

[C — 2009/03008]

24 DECEMBRE 2008. — Loi de finances pour l'année budgétaire 2009  
Erratum

Au *Moniteur belge* n° 405 du 31 décembre 2008, deuxième édition, acte n° 2008/03525, page 69166, il faut lire les signatures comme suit :

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Le Secrétaire d'Etat au Budget,  
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
J. VANDEURZEN

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2009 — 66 (2008 — 4726)

[C — 2009/03008]

24 DECEMBER 2008. — Financiewet voor het begrotingsjaar 2009  
Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 405 van 31 december 2008, tweede editie, akte nr. 2008/03525, bladzijde 69166, dienen de handtekeningen als volgt gelezen te worden :

Gegeven te Brussel, 24 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

De Staatssecretaris voor Begroting,  
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
J. VANDEURZEN

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

## VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 67

[2008/204812]

12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering  
tot instelling van een kind- en jongere-effectrapport

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 6, § 2, van het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003;

Gelet op het decreet van 18 juli 2008 houdende het voeren van een Vlaams jeugd- en kinderrechtenbeleid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 maart 2004 betreffende de instelling van het kind-effectrapport;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen, zoals gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005;

Gelet op het advies 08/27 van de Vlaamse jeugdraad, gegeven op 1 oktober 2008;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 9 december 2008;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Een voorontwerp van decreet waarvoor de verplichting geldt, bedoeld in artikel 6 van het decreet van 18 juli 2008 houdende het voeren van een Vlaams jeugd- en kinderrechtenbeleid, kan door de Vlaamse Regering enkel worden goedgekeurd als het vergezeld is van een kind- en jongere-effectrapport dat is opgesteld overeenkomstig de bepalingen van het decreet. De minister, bevoegd voor de coördinatie van de rechten van het kind, verstrekt daartoe een methodiek en ziet toe op de naleving van de kind- en jongere-effectrapportageverplichting. Wanneer een reguleringssimpactanalyse wordt gemaakt, wordt het kind- en jongere-effectrapport geïntegreerd in deze reguleringssimpactanalyse.

**Art. 2.** In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 juni 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen, zoals gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005, wordt een punt 10° toegevoegd dat luidt als volgt : "10° de coördinatie van het jeugd- en kinderrechtenbeleid".

**Art. 3.** Het besluit van de Vlaamse Regering van 26 maart 2004 betreffende de instelling van het kind-effectrapport wordt opgeheven.

**Art. 4.** De leden van de Vlaamse Regering zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

Brussel, 12 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,  
B. ANCIAUX

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 67

[2008/204812]

**12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand instituant un rapport d'impact sur l'enfant et le jeune**

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 6, § 2, du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003;

Vu le décret du 18 juillet 2008 relatif à la conduite d'une politique flamande des droits de l'enfant et de la jeunesse;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 mars 2004 relatif à l'institution du rapport d'impact sur l'enfant;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne "Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen" (Animation socioculturelle pour Jeunes et Adultes), tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005;

Vu l'avis 08/27 du Conseil flamand de la Jeunesse, rendu le 1<sup>er</sup> octobre 2008;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 9 décembre 2008;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un avant-projet de décret soumis à l'obligation, visée à l'article 6, du décret du 18 juillet 2008 relatif à la conduite d'une politique flamande des droits de l'enfant et de la jeunesse, ne peut être approuvé par le Gouvernement flamand que s'il est accompagné d'un rapport d'impact sur l'enfant et le jeune établi conformément aux dispositions du décret. Le Ministre ayant la coordination des droits de l'enfant dans ses attributions, procure à cet effet une méthodique et veille au respect de l'obligation en matière de rapport d'impact sur l'enfant et le jeune. Lorsqu'une analyse d'impact de la réglementation est effectuée, le rapport d'impact sur l'enfant et le jeune est intégré dans cette analyse d'impact de la réglementation.

**Art. 2.** A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 portant création de l'agence autonomisée interne "Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen" (Animation socioculturelle pour Jeunes et Adultes), tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005, il est ajouté un point 10<sup>o</sup> ainsi rédigé : "10<sup>o</sup> assurer la coordination de la politique des droits de l'enfant et de la jeunesse".

**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 26 mars 2004 relatif à l'institution du rapport d'impact sur l'enfant est abrogé.

**Art. 4.** Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Bruxelles, le 12 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,

B. ANCIAUX

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 68

[C - 2008/29672]

**12 DECEMBRE 2008. — Décret relatif à la lutte contre certaines formes de discrimination (1)**

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**TITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales****CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions introductives****Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret transpose :

1<sup>o</sup> La Directive 2000/43/CE du Conseil du 29 juin 2000 relative à la mise en œuvre de l'égalité de traitement entre les personnes sans distinction de race et d'origine ethnique;

2<sup>o</sup> La Directive 2000/78/CE du Conseil du 27 novembre 2000 portant création d'un cadre général en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail;

3<sup>o</sup> La Directive 76/207/CEE du Conseil des Communautés européennes du 9 février 1976 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelle, et les conditions de travail, modifiée par la Directive 2002/73/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 23 septembre 2002 modifiant la directive du Conseil relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelle, et les conditions de travail;

4<sup>o</sup> La Directive 2004/113/CE du Conseil du 13 décembre 2004 mettant en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes dans l'accès aux biens et aux services et la fourniture de biens et de services;

5<sup>o</sup> La Directive 2006/54/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 juillet 2006 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en matière d'emploi et de travail (refonte).